



NACIONES UNIDAS

ASAMBLEA
GENERALDistr.
GENERALA/9737
23 octubre 1974
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLES

Vigésimo noveno período de sesiones
Tema 60 b) del programa

ASISTENCIA EN CASOS DE DESASTRES NATURALES
Y OTRAS SITUACIONES DE DESASTRE

Ayuda a las poblaciones sudanosahelianas amenazadas por el hambre

Informe del Secretario General

1. En su vigésimo octavo período de sesiones, la Asamblea General, en relación con el tema titulado "Asistencia en casos de desastres naturales y otras situaciones de desastre" 1/, aprobó la resolución 3153 (XXVIII), de 14 de diciembre de 1973 "Ayuda para las poblaciones sudanosahelianas amenazadas por el hambre". En dicha resolución, la Asamblea General, entre otras cosas, pedía al Secretario General de las Naciones Unidas y al Director General de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) que, en cooperación con los órganos y organismos interesados, continuara adoptando todas las disposiciones necesarias para prestar la asistencia material y financiera más eficaz posible a los países de la región sudanosaheliana. Hacía un nuevo llamamiento a los gobiernos de los Estados Miembros, a los órganos y programas de las Naciones Unidas y a los organismos especializados para que, entre otras cosas, siguieran prestando ayuda a los países sudanosahelianos dentro del marco de las operaciones de socorro y consideraran la posibilidad de aumentar esa ayuda. En el párrafo 4 de la misma resolución, la Asamblea General pedía al Secretario General que informara a la Asamblea en su vigésimo noveno período de sesiones sobre la evolución de la situación.

2. Según se informó anteriormente (véase A/9178), el Secretario General, atendiendo a lo solicitado en el párrafo 4 de la resolución 1759 (LIV) del Consejo Económico y Social, de 18 de mayo de 1973, pidió al Director General de la FAO que actuara como centro de las Naciones Unidas para las actividades de ayuda de urgencia a los países de la región sudanosaheliana asolados por la sequía.

3. En mayo de 1973, en cumplimiento de su mandato, el Director General de la FAO estableció en Roma la Oficina para la Operación de Socorro a la Zona Saheliana (OSRO). Esa Oficina ha actuado en cinco esferas principales respecto del socorro

1/ Véase Documentos Oficiales de la Asamblea General, vigésimo octavo período de sesiones, Anexos, tema 60 del programa.

de urgencia, a saber: a) supervisión de los envíos de alimentos y coordinación del transporte de granos alimenticios por tierra y por vía aérea; b) suministro de semillas; c) suministro de alimentos y vacunas para el ganado; d) cooperación con otros miembros del sistema de las Naciones Unidas en esferas no agrícolas críticas, tales como la sanidad; y e) servir como centro para la reunión y difusión de información sobre las actividades de socorro.

4. Atendiendo a las recomendaciones de la misión múltiple de donantes patrocinada por la FAO que visitó seis países en la región sudanoheliana en septiembre y octubre de 1973 (véase A/9178, párr. 10), el 26 de noviembre de 1973 el Secretario General y el Director General de la FAO hicieron un llamamiento conjunto solicitando ayuda alimentaria - especialmente alimentos protectores - y contribuciones en efectivo necesarias para las operaciones de urgencia en 1974. La Asamblea General, en su resolución 3153 (XXVIII) de 14 de diciembre de 1973, hizo un llamamiento a los gobiernos de los Estados Miembros y a otros en el sentido de que consideraran la posibilidad de aumentar su ayuda a los países sudanohelianos, con referencia concreta al llamamiento.

5. A principios de 1974 el Secretario General y el Director General de la FAO visitaron separadamente varios países afectados por la sequía lo que les permitió examinar el funcionamiento de las operaciones de socorro de urgencia de las Naciones Unidas y destacar, además, la necesidad de asistencia adicional.

6. Después de la visita del Secretario General, el Sr. Bradford Morse, Secretario General Adjunto de Asuntos Políticos y de Asuntos de la Asamblea General, llevó a cabo una misión a varias capitales europeas a fin de movilizar recursos para la ayuda de emergencia y las operaciones de recuperación. Además, una misión especial encabezada por el Sr. I.S. Djermaakoye, Secretario General Adjunto, Comisionado de Cooperación Técnica, visitó dos de los países más afectados, el Níger y Malí, e hizo recomendaciones relativas a la intensificación de algunas de las operaciones de socorro.

7. Los donantes respondieron generosamente a esos llamamientos y al de la resolución 3153 (XXVIII) de la Asamblea General. El total de alimentos disponibles procedentes de fuentes externas para el año agrícola noviembre 1973-octubre 1974, es de 1.137.000 toneladas métricas, inclusive 612.000 toneladas métricas de nuevas donaciones, 238.000 toneladas métricas de suministros de asignaciones previas en trámite y 287.000 toneladas métricas de importaciones comerciales; existen compromisos en firme por 49.600 toneladas métricas de alimentos protectores.

8. Las promesas de contribución de los donantes se enumeraron en un calendario de envíos preparado por la OSRO en enero de 1974 y se examinaron y finalizaron en una reunión de donantes convocada en Bruselas por la Comunidad Económica Europea (CEE) con el propósito de intercambiar información sobre donaciones a los países sudanohelianos. La OSRO aprovechó esa oportunidad para destacar la necesidad de pronto envíos a los países receptores a fin de que los alimentos pudieran transportarse a zonas remotas y asegurar que cada país recibiera ininterrumpidamente su cuota mensual de alimentos. La OSRO presentó también un plan de transporte para asegurar la distribución de alimentos dentro de los países receptores y pidió asistencia en materia de transporte internacional, inclusive convoyes civiles y militares, y para los gastos de funcionamiento del transporte interno.

9. A pesar de que los donantes y la OSRO habían hecho esos preparativos con antelación, se produjeron gastos imprevistos debido al aumento en los costos del combustible y a causa de las dificultades para obtener suministros en un mercado en contracción y para conseguir bodegas. Como resultado de ello, de diciembre a marzo la importación de granos alimenticios fue más lenta, lo que produjo una concentración de llegadas en abril, mayo y junio con la consiguiente congestión en los puertos y los correspondientes problemas logísticos en cuanto al transporte de los suministros desde los puertos al interior.

10. Se adoptaron medidas especiales para superar esos problemas porque era imperativo evacuar la mayor cantidad posible de suministros antes de que la iniciación de las lluvias desorganizara gravemente su transporte. Como se produjeron fallas en los servicios ferroviarios que coincidieron con huelgas y un bajo rendimiento operativo, hubo que recurrir cada vez más al transporte por carretera, aunque éste involucraba mayores costos debido al incremento en los precios del combustible. En las etapas iniciales la OSRO cubrió los aumentos en los costos, pero los donantes reaccionaron rápidamente y solventaron ellos mismos esos gastos. Se realizaron reuniones con las compañías petroleras para garantizar un suministro adecuado de petróleo, gasolina y lubricantes. Se consultó a los donantes, tanto sobre el terreno como en Roma, en una serie de reuniones en las que se pusieron de relieve los embotellamientos a medida que se producían y se encontraron soluciones rápidas para superarlos a fin de mantener un flujo constante de suministros hacia los países receptores. Un equipo de expertos, cuyos servicios fueron suministrados por Suiza, examinó el sistema de ferrocarriles en Malí y Senegal e hizo recomendaciones sobre medidas inmediatas y a largo plazo para aumentar la evacuación de suministros por ferrocarril. Se establecieron comités de puertos en los principales de ellos a fin de asegurar un transporte rápido tanto por carretera como por ferrocarril. Como resultado de esas medidas las tasas de evacuación de suministros excedieron las 4.000 toneladas métricas diarias durante el período de mayor actividad, abril, mayo y junio.

11. También se adoptaron medidas especiales para facilitar y acelerar el transporte interno, especialmente a las zonas remotas. Convoyes de camiones cruzaban el Sahara para colaborar en la distribución de suministros; varios países donaron camiones para aumentar los servicios de transporte en común para los países sin litoral y tanto la OSRO como los donantes bilaterales hicieron contribuciones especiales para cubrir los costos de las operaciones de transporte en el interior. La OSRO designó a voluntarios especiales del ejército danés cuyos servicios se suministraron a través del Organismo Danés para el Desarrollo Internacional (DANIDA). En las operaciones de transporte en el Níger colaboraron también mecánicos británicos designados por la OSRO para prestar servicio a una flota de 30 camiones provistos por el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

12. El objeto de esas medidas era ubicar los alimentos en los lugares necesarios antes de que se iniciaran las lluvias, evitando así el costoso transporte aéreo. Como en las zonas del norte de Malí y del Níger no había existencias suficientes, los Estados Unidos de América hicieron, en colaboración con la OSRO, los arreglos necesarios para transportar suministros a través del Sahara. Con la cooperación del Gobierno de Argelia y utilizando el sistema de transporte argelino, se transportaron 1.500 toneladas métricas a través del desierto desde Orán hasta Gao y una

cantidad similar desde Argel hasta Agadez y otros centros en el norte del Níger. En consecuencia en 1974 no fue necesario recurrir al transporte aéreo en masa desde los puertos, que había caracterizado las operaciones del año anterior.

13. No obstante, fue imposible eliminar totalmente el transporte aéreo. En el Sahel, al iniciarse la estación de las lluvias, algunas carreteras eran totalmente intransitables por lo que algunas zonas quedaron totalmente aisladas. Se hicieron arreglos bilaterales para el transporte aéreo en esos casos, pero sus consecuencias y alcance fueron de menor magnitud debido al refuerzo del transporte interno, a los trasbordos a través del Sahara y la organización de transporte por camellos en zonas donde a causa de la estación de las lluvias los vehículos ya no podían transitar. En el Níger, se transportaron 2.000 toneladas métricas de granos mediante caravanas especiales de camellos organizadas por la OSRO. En el Alto Volta, la OSRO financió un plan para trasladar a mano los suministros desde un convoy a otro en los trechos totalmente intransitables debido a las lluvias.

14. Las medidas en materia de sanidad y nutrición para salvaguardar a la población y proteger a los grupos vulnerables fueron aplicadas conjuntamente por la Organización Mundial de la Salud y el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, actuando la OSRO como centro de las actividades. El UNICEF tiene un programa de tres años para suministrar equipo y medicinas, reforzar y ampliar los dispensarios móviles y capacitar personal, y un programa conjunto con el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) de construcción de pozos de suministro de agua potable. La OMS, con ayuda financiera de la OSRO, ha proporcionado existencias de drogas y medicamentos para los tratamientos contra varias enfermedades transmisibles en la zona. Los suministros se transportaron por aire en los casos urgentes. Cabe felicitar de que se hayan evitado las principales epidemias.

15. En 1973 y 1974 la sequía afectó a los diversos países de manera diferente. El Chad, Malí y el Níger fueron los que más sufrieron y necesitaron atención especial mediante una acción orientada a resolver problemas. Se necesitará tiempo para que la población más gravemente afectada recupere la salud, si bien las medidas que actualmente se están tomando dan ya resultados positivos. Se ha prestado especial atención a 10 campamentos en el Níger donde, según se informó, las condiciones son extremadamente malas. Con la cooperación de la Liga de Sociedades de la Cruz Roja, se están organizando, con pleno apoyo de los gobiernos, diez equipos médicos y de nutrición, para diez campamentos seleccionados. Cinco de esos campamentos estaban ya instalados en septiembre de 1974. La Liga suministra el personal, la OMS las medicinas, el UNICEF los alimentos protectores y la OSRO el transporte. A nivel nacional el trabajo se coordina a través de un comité presidido por el Representante Permanente del PNUD, en su carácter de representante de la OSRO. Malí, lo mismo que Mauritania, tiene una eficaz organización propia para las cuestiones sanitarias y de alimentación nutricional en sus campamentos.

16. Además de aplicar medidas protectoras encaminadas a mejorar la salud y la nutrición, la OSRO prosiguió sus esfuerzos con miras a planificar con antelación los programas de urgencia en zonas seleccionadas con el fin de estimular la producción agrícola y aumentar las existencias de alimentos. Esas medidas tuvieron alcance limitado y se aplicaron solamente en el caso de aquellos agricultores que

el año anterior se habían visto obligados a consumir sus semillas o que no pudieron cultivar con variedades alimenticias la superficie requerida para el socorro inmediato y la recuperación. En tales zonas, la OSRO, con asistencia financiera de la República Federal de Alemania, financió un programa de distribución de semillas, para lo cual se impartió enseñanza en el curso de instrucción de la OSRO en Dakar a fines del año anterior. También se atendió al problema de las plagas de insectos, que han constituido un fenómeno periódico en el Sahel, con el suministro de fondos a la Organización Internacional para la lucha contra la langosta migratoria africana (OICMA) para que ampliara sus actividades y mediante el suministro de cantidades limitadas de insecticidas a cada uno de los países sudanosahelianos con miras a que cubrieran sus necesidades urgentes. El Comité Interestatal Permanente para la Lucha contra la Sequía en el Sahel (CILSS), en colaboración con donantes bilaterales, elaboró un programa bien definido que abarca la sanidad y la alimentación pecuarias, tomando como base un período de tres años.

17. Según se informa, la situación agrícola este año es buena. Los datos sobre precipitaciones pluviales, elaborados por el Programa Mundial de Alimentos (PMA) sobre la base de cifras suministradas por 70 estaciones en Alto Volta, Chad, Malí, Mauritania, Níger, Senegal - a través de la ASECNA (Agence pour la sécurité de la navigation aérienne) - demostró que se había producido una ligera reacción en mayo y junio, en que las cifras eran levemente superiores a las del año anterior. Sin embargo, en julio, por primera vez desde 1969, en todos los países las precipitaciones excedieron en un promedio de 7% las de los años más pobres con un aumento de hasta el 26% sobre lo normal en la parte occidental del cinturón sudanosaheliano. La distribución de la lluvia fue también bastante buena durante julio. En agosto, las precipitaciones fueron extendidas y superiores a lo normal. En realidad, se informó que se habían producido inundaciones en varios países; algunos puentecillos fueron arrastrados por las aguas y quedaron personas sin hogar en las principales ciudades. Como resultado de la lluvia, todos los países pueden esperar mejores cosechas que en los años anteriores; sin embargo, sería todavía prematuro pronosticar los resultados definitivos de la cosecha de 1974. También se informó que habían mejorado las condiciones de las pasturas y que el ganado que había sobrevivido a las penurias de los años anteriores, estaba en condiciones relativamente buenas.

18. A pesar de esas circunstancias, no puede esperarse que las cosechas de los países sudanosahelianos cubran las necesidades de su población. Ello se debe, primero, a que no es posible plantar todas las zonas cultivables, ya que muchos agricultores abandonaron la zona en busca de alimentos y están viviendo en campamentos o en alguna otra parte; segundo, a que no se dispone fácilmente de semillas en cantidad suficiente en los lugares necesarios; y tercero, a que ni los agricultores ni los gobiernos tienen prácticamente reservas de ningún tipo. Por consiguiente, habrá que suministrar ayuda alimentaria para el período noviembre de 1974 - octubre de 1975, si bien el objetivo ha de ser el de ir suprimiendo gradualmente las operaciones de urgencia a medida que las condiciones lo permitan.

19. En junio, en la reunión de donantes convocada en Roma por la OSRO, se acordó que los planes para ayuda alimentaria y necesidades conexas debían elaborarse con antelación, lo que se confirmó subsiguientemente en julio, durante las reuniones CILSS/OSRO en Cotonou y Dakar. La OSRO había preparado planes de opción para

/...

atender a esas necesidades. Tal como se hizo en 1973-1974, las necesidades de los países afectados para el período 1974-1975 en materia de alimentos (que incluyen alimentos protectores, transporte, almacenamiento, semillas, apoyo logístico y asistencia técnica) serán evaluadas por una misión múltiple de donantes de alto nivel, con la que colaborarán plenamente la CILSS, la Oficina Especial de las Naciones Unidas para el Sahel y los donantes. A fin de hacer una evaluación realista de las necesidades, la misión iniciará sus operaciones en noviembre de 1974 cuando se conozca la información acerca de la producción agrícola real de los diferentes países. La misión será precedida por equipos técnicos de evaluación que actuarán respecto de la operación de socorro 1973-1974, y también de las perspectivas de producción agrícola, las necesidades especiales de las zonas remotas, las dificultades de transporte interno, y toda otra información pertinente que pudiera ser útil para la misión en el desempeño de su labor.

20. Teniendo en cuenta que los donantes no podrán actuar sobre la base de las recomendaciones de la misión por lo menos hasta diciembre, es menester aprobar un programa eventual para asegurar que no se interrumpa el suministro de productos básicos en el lapso que media entre la finalización de las actuales operaciones de socorro (31 de octubre de 1974) y la aplicación práctica del programa 1974-1975. Este programa incluirá la asignación adelantada de suministros alimentarios que posteriormente podrían absorberse en las promesas de contribución para la totalidad del programa 1974-1975.

21. El Director General de la FAO ha invitado a los principales donantes a participar en los equipos de evaluación técnica y en la misión múltiple de donantes. Se ha sugerido una asignación adelantada de 275.000 toneladas métricas de alimentos, calculada en razón de las capacidades portuarias, las tasas de evacuación y las facilidades en materia de distribución interna de manera de evitar la congestión de los puertos y también para que el transporte al interior pueda realizarse sin tener que recurrir a innovaciones costosas. De esa cantidad, se dispone aproximadamente de 110.000 toneladas métricas de sobrantes del programa del año en curso. Se procura conseguir 165.000 toneladas métricas por nuevas promesas de contribución provisionales en carácter de asignaciones adelantadas. En forma provisional, las promesas de contribuciones adelantadas del Canadá, la Comunidad Económica Europea (CEE) los Estados Unidos y el Reino Unido totalizan alrededor de 135.000 toneladas métricas. Por consiguiente se espera que se podrán cubrir las necesidades previstas, si bien las necesidades definitivas serán estimadas por la misión múltiple de donantes. Además, y hasta tanto la misión haga sus recomendaciones, se necesitarán 6 millones de dólares a fin de poder colocar con tiempo suficiente las urgentes órdenes de compra de 150 a 200 camiones para trabajos pesados y a fin de cubrir sus gastos ordinarios durante el programa 1974-1975.

22. La OSRO seguirá desempeñando su principal función que es la de actuar como centro de las operaciones de socorro de urgencia de las Naciones Unidas suministrando un servicio de control a los donantes bilaterales. Continúa siendo imperioso armonizar la asistencia exterior suministrada por donantes a causa de las condiciones especiales del Sahel, es decir cuatro países sin litoral que dependen de puertos distantes, vastas zonas atendidas por sistemas de ferrocarriles obsoletos, una red de carreteras insuficiente - en su mayoría huellas en la arena - la fragilidad de la economía a causa de la prolongada sequía, y la falta de recursos

La OSRO ha bregado por lograr esa armonización y continuará haciéndolo durante el próximo período. Con ese propósito se necesitarán fondos adicionales. Hasta septiembre de 1974, la OSRO ha recibido 9.495 millones de dólares como contribuciones a su Fondo fiduciario, y de esa suma 8.065 millones de dólares están comprometidos para gastos en los países sudanosahelianos. Esos fondos se han usado para el transporte de granos alimenticios y otros suministros - en situaciones de urgencia - por avión, camión, camello y aún en bultos acarreados sobre la cabeza por portadores; además los fondos se utilizaron para suministrar vehículos, para subsidios destinados a gastos operacionales, para servicios adicionales de funcionarios, mecánicos y conductores, y para apoyar los programas de producción agrícola de alimentos seleccionados, para semillas e insecticidas, para programas sanitarios y de nutrición, para lonas alquitranadas para almacenamiento y muchos otros rubros a fin de atender situaciones de urgencia. La OSRO ha suministrado también con cargo a su Fondo fiduciario un millón de dólares a la OMS y 500.000 dólares al UNICEF. Gracias a la generosidad de los donantes, tanto grandes como pequeños, la OSRO ha podido suplir deficiencias cuando fue necesario.

23. Cabe señalar que en las operaciones de socorro de urgencia la primordial función del sistema de las Naciones Unidas ha sido la de servir como catalizador, movilizandolos los suministros de socorro y controlándolos a fin de que llegara a los países asistencia externa proporcionada a sus necesidades. Los países receptores han hecho denodados esfuerzos por combatir los efectos de la sequía, mediante la dirección unificada de las operaciones, el afianzamiento de los arreglos institucionales, la organización de transporte civil y militar, la asignación de mayor prioridad al movimiento de granos alimenticios y artículos esenciales que a otros bienes de consumo, posibilitando el empleo de transporte de países vecinos, y a través de toda una serie de medidas que han facilitado una acción rápida. Los gobiernos de los países costeros como Argelia, la Costa de Marfil, Dahomey, Ghana, Nigeria y Togo cooperaron mediante la asignación de prioridad al transporte de granos alimenticios a los países afectados por ferrocarril y por carretera y han contribuido a la organización y movilización de grandes flotas de camiones. Durante todas las operaciones cupo a la CILSS un importante papel en cuanto a la coordinación de las decisiones políticas que afectaban a varios países, la convocación a reuniones de representantes de los gobiernos y de los donantes, y la orientación de la estrategia general.

24. La mayor parte de la asistencia fue suministrada bilateralmente por gran número de gobiernos y organismos donantes. No es posible nombrarlos a todos, pero se los menciona en el informe sobre la marcha de los trabajos producidos por la OSRO. Por otra parte, algunos de los principales donantes, tales como Bélgica, Canadá, el Fondo para el Desarrollo Económico de la Comunidad Europea (FED), Francia, los Estados Unidos, los Países Bajos, los países escandinavos, el Reino Unido y la República Federal de Alemania han trabajado en estrecha cooperación con la OSRO y algunos de ellos han mantenido sus propias oficinas en los países que colaboraron en el transporte de los suministros. Ha correspondido a las organizaciones no gubernamentales un importante papel, y algunas de ellas, especialmente las del Reino Unido, organizaron consorcios para cubrir los costos de los camiones y cooperaron con las autoridades del gobierno en la organización de

un servicio de balsas en Rosso, Mauritania. Los organismos de las Naciones Unidas continuaron su acción concertada. Los funcionarios del Programa Mundial de Alimentos, tanto en la sede como sobre el terreno, trabajaron conjuntamente con la OSRO. A los Representantes Residentes del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo en la Región cupo la parte más pesada de los trabajos de coordinación de las operaciones de socorro de emergencia en representación de la OSRO y se mantuvieron permanentemente atentos a la situación y determinaron los problemas que necesitaban acción inmediata a medida que se fueron produciendo.
